

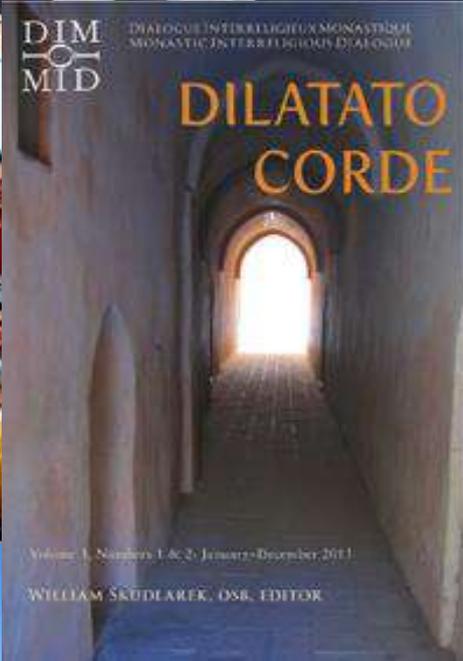


# D I M

## DIÁLOGO INTERRELIGIOSO MONÁSTICO



COMISIÓN IBÉRICA Boletín número 35. Año 2015.





## COMISIÓN IBÉRICA DEL DIM

*José Luí Navarro, (Responsable, Monasterio de Santa M. de Huerta).*  
[dim.iberico@gmail.com](mailto:dim.iberico@gmail.com)

*Ernestina Álvarez Tejerina (Monasterio de Santa María de Carbajal).*

*Griselda Cos Boada (Monestir de Sant Pere de les Puelles).*

*Lino Coreia Marqués de Miranda Moreira (Mosterio de Singeverga).*

*María del Carmen Reales García (Monasterio de Nuestra Señora de la Fuente Santa).*

*Maria Reis Catarino (Mosteiro de Roriz).*

*Ramón Oranias Orga (Monestir de Montserrat (Barcelona)).*

*Rosa M. de la Parra Sanagustín (Monestir de Sant Pere de les Puelles).*

*Pedro Álvarez Tejerina, Madrid.*

### PARA SABER MAS:

\*[www.dimiberico.org](http://www.dimiberico.org)

\*[amigosdimiberico.blogspot.com](http://amigosdimiberico.blogspot.com)

\*[www.facebook.com/pages/DIM-](https://www.facebook.com/pages/DIM-Iberico-Comisión)

Iberico-Comisión

Comunicaciones a: [dim.iberico@gmail.com](mailto:dim.iberico@gmail.com)

## Sumario

### Editorial

*Por Fr. José Luis Navarro OCSO, presidente de la Comisión Ibérica del DIM.*

### Para reflexionar

*-El diálogo Inter Religioso camino de transformación interior. Mensaje final jornadas 2014.*

*- Aportación del monacato al diálogo interreligioso, por Sor Ernestina Álvarez Tejerina OSB.*

### Actividades 2016

*Jornada interreligiosa 17 de abril 2016.*

### Crónicas 2015

*-Encuentro Comisión Ibérica del DIM.*

*-Peregrinación Interreligiosa por la Paz y Justicia Social "Un mundo diferente es posible".*

*-44 reunión de las Comisiones europeas del DIM*



La cuenta corriente del DIM para cualquier aportación es: ES60 3058 0328 6328 1002 4873.

# Editorial, por Fr. José Luis Navarro OCSO



Podemos estar satisfechos de los últimos pasos de nuestra Comisión Ibérica del DIM. Nos hemos propuesto unos objetivos mayores de los habituales y se han conseguido. Pero la mayor alegría ha sido la participación de todos, más allá de los miembros de la Comisión, sino de la participación activa de todos los grupos, tanto de los diferentes grupos eclesiales como de las diferentes Tradiciones religiosas. Podemos decir que ya estamos atravesando la línea entre el diálogo interreligioso y el diálogo intrarreligioso para llevar ambos juntos como en una única fraternidad de creyentes,

No hace mucho se hizo público el último documento surgido en el último coloquio de Voies de l'Oriente celebrado en Bruselas, en el que también participamos como DIM. Lo más destacado y como resumen del mismo era su planteamiento del diálogo interreligioso como "camino de transformación interior". Ese es el principal fruto del diálogo entre religiones, la transformación interior de todos y cada uno. Podríamos evocar aquí a un antiguo adalid del diálogo, a Louis Massignon que afirmaba que: *"La verdad es una pura relación espiritual que se produce serenamente entre dos interlocutores a través de la comprensión, haciendo que el Extraño se convierta en Huésped"*. Es muy oportuna la cita, pues estamos viviendo una época de acogida. Son decenas de miles los refugiados que acuden a nuestra Europa en busca de asilo. Y prácticamente todos proceden de otra cultura y religión.

El Abad Primado nos apuntaba en la Reunión Europea de Königsmünster que: *"Para empezar deberíamos preguntarnos: ¿todavía hay interés por el diálogo interreligioso?"* Y nos advertía de que *"Es necesario estimular el diálogo, especialmente con el Islam, y juntos volver a examinar cual es el fin de nuestro diálogo. La actual crisis de los refugiados nos desafía como monjes en nuestra hospitalidad... En la sociedad han surgido situaciones de emergencia que nos llevan al diálogo, y debemos cuestionarnos"*. Él nos dejó tres cuestiones que vuelvo a recordar, para que nos sirvan como de "Vademecum" inmediato:

1. Status quaestionis: ¿Dónde estamos en nuestro diálogo con respecto a nuestra Orden?

2. Diálogo ¿con quién y cómo? Diálogo en el contexto del peligro del fundamentalismo.

3. ¿Cómo formar a nuestros jóvenes monjes y monjas de diálogo? ¿Desde qué perspectiva? Es necesario transmitir a las comunidades monásticas las razones por las que hay que dialogar.

No nos debe bastar el diálogo interreligioso como una estrategia para sobrevivir en tiempos de forzada pluralidad, sino que debe llevar a una actitud existencial que implique a toda la persona, abarcando todos los ámbitos. El diálogo interreligioso debe ser, en sí mismo, una experiencia religiosa y una llamada a la conversión. Lo cual significa una lucha contra uno mismo. Se trata crecer conjuntamente. Se trata de impulsar una nueva conciencia sin ego donde las identidades no estén bloqueadas ni blindadas sino que sean relacionales, atentas a dejar espacio al otro. Y así el diálogo interreligioso propiciará una experiencia de despojo y de éxodo, para que desprendidos se nos puedan manifestar nuevas perspectivas de Dios o de la Realidad última,

Terminamos con un pensamiento de un musulmán Abdelwahab Bouhdiba<sup>1</sup>: *"El diálogo de las religiones fundamenta una verdadera dialéctica de la revelación: el creyente se expresa a partir de su propia fe o, lo que es lo mismo, la fe se expresa a partir de la situación de cada creyente, y el choque del encuentro con el otro me revela, por diferencia, lo que soy. Yo me revelo en la mirada del otro, y al mismo tiempo, mi mirada lo revela a él. Es decir, nuestras fes respectivas nos revelan mutuamente, y sobre todo, nos revelan con una fuerza mayor a nosotros mismos. Nuestras religiones son como espejos: basta con disponerlos sabiamente uno frente al otro para multiplicar sus facetas e imágenes. Las religiones, como las culturas, esconden revelando y revelan todo ocultando"*<sup>2</sup>.

<sup>1</sup> Fue presidente de la Comisión Permanente Árabe para los Derechos Humanos

<sup>2</sup> Fe adelante, los problemas del diálogo islamo-cristiano. Primer Congreso Internacional a distancia, Darek-Nyumba, Madrid, 1988, p. 112.

# Para reflexionar...

---

## EL DIÁLOGO INTER RELIGIOSO, CAMINO DE TRANSFORMACIÓN INTERIOR

### Mensaje final de las Jornadas 2014

**E**l encuentro interreligioso transforma a quienes se comprometen decididamente con él. No todas las formas de diálogo entre las religiones exigen tal entrega, pero cuando una persona de una tradición religiosa acoge el testimonio de otra tradición en el interior de su propia vida espiritual, se puede sentir interpelada profundamente y, en efecto, transformada. Se trata entonces de lo que Raimon Panikkar ha llamado ‘diálogo intrareligioso’. Es necesario señalar este camino, todavía poco transitado.

El presente documento ha sido elaborado para contribuir a ello. Ha sido realizado por un grupo de personas a lo largo de un coloquio organizado en Bruselas en mayo de 2014. Llegados de una quincena de países europeos y de más allá, así como de varias Iglesias cristianas, se expresan en él como personas cristianas. Las personas y comunidades de otras tradiciones espirituales expresarán, por su parte, reflexiones a la vez comparables y originales: tal es la convicción y la esperanza que inspira nuestra experiencia de diálogo y que avaló la presencia en el coloquio de algunas personas invitadas ligadas a estas tradiciones.

Las reflexiones y sugerencias reunidas aquí se inscriben en el movimiento de apertura de las Iglesias cristianas a otras tradiciones espirituales, mientras que a la vez

están atentas a los gestos de apertura de estas otras tradiciones (en especial budistas e hindúes). Se basan en las declaraciones oficiales hechas por las Iglesias en los últimos años.

Hemos recogido los testimonios de los pioneros y compartido nuestras propias experiencias para concretar, en primer lugar, en qué consiste este tipo particular de diálogo interreligioso. Luego hemos identificado los riesgos que conlleva, a fin de determinar las condiciones exigidas para que este encuentro respete a todas las partes. Finalmente ha sido posible señalar las interpelaciones y frutos de este diálogo.



Raimon Panikkar

**A. ¿Qué es el “diálogo intra-religioso”?** El diálogo intra-religioso es en primer lugar un diálogo inter-religioso: un encuentro explícito entre personas ligadas a dos o más religiones, que esperan recibir de las demás algo significativo con relación al misterio que lo anima todas las cosas y a todas las personas. El espacio abierto por el diálogo permite la acogida del otro, que se convierte en una interpelación para quien ha tomado la iniciativa. De esta manera el diálogo se interioriza y suscita tanto una transformación interior como una profundización. Es el desarrollo silencioso, en cada una de las personas participantes, del encuentro y del descubrimiento que han vivido. Esto implica la toma de consciencia de una interacción entre dos coherencias religiosas y espirituales en el interior de la propia vida espiritual. Se trata, por lo tanto, de un camino que aspira a conciliar arraigo y apertura.

**B. Dificultades y retos.** Si bien abre paso a una aventura apasionante, el diálogo intra-religioso va acompañado de cuestionamientos, a veces dolorosos. Por eso es tan necesario estudiar las instrucciones que hay al respecto. En particular: ‘Diálogo y anuncio’, un documento publicado conjuntamente por la Congregación para la Evangelización de los Pueblos y el Pontificio Consejo para el Diálogo Interreligioso (1991), "Directrices para el diálogo con creyentes de otras religiones e ideologías de nuestro tiempo" del Consejo Mundial de las Iglesias (Ginebra 1979), y ‘Contemplación y diálogo interreligioso’, puntos de referencia y perspectivas sacadas de la experiencia de los monjes. Boletín del Consejo Pontificio para el Diálogo interreligioso n° 84 (1993). condiciones que esta práctica exige.

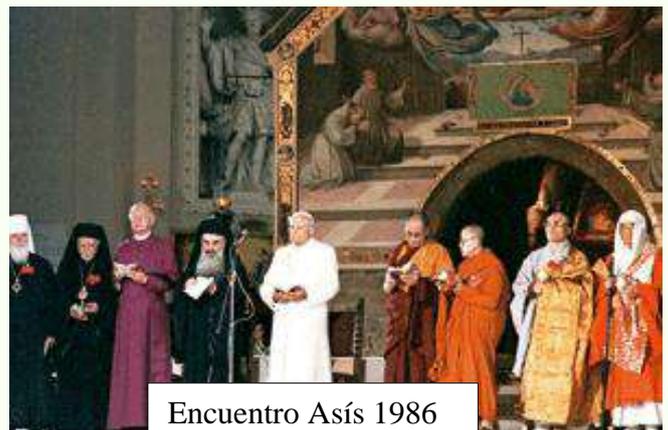
De hecho las personas que no lo han experimentado, o que lo han experimentado en malas condiciones, lo perciben como una amenaza para su identidad cristiana. Además, en ciertos ambientes eclesiales este diálogo suscita incompreensión e incluso suspicacia. Pero el diá-

logo intra-religioso también reta al cristiano a repensar los grandes temas de la fe. Este reto interpela de modo especial al teólogo.



¿Hasta dónde puede llegar un cristiano comprometido en la vía del diálogo intra-religioso en la reformulación de las doctrinas cristológicas? ¿Cómo se percibe la acción del Espíritu Santo en las otras espiritualidades? En todos los ámbitos se plantean cuestiones fundamentales.

**C. Condiciones necesarias y factores favorables.** En cualquier caso, el diálogo no se improvisa. Hace falta cuidar y verificar la coherencia del camino. El diálogo a este nivel es ante todo la respuesta a una llamada de Dios. Es esencial tomar consciencia de esto: es la primera condición que hay que verificar si uno se quiere comprometer en este camino. Como se



ha podido ver en los pioneros del diálogo, este encuentro interreligioso no surge como capricho personal sino como una aspiración profunda, a la que se está dispuesto a responder. Es un acto de fe que busca encontrarse con la fe del interlocutor. Se vive siempre explícitamente en comunión con toda la Iglesia. Hace falta, pues,

verificar constantemente la motivación que nos lleva al encuentro. Esta debe ser purificada de toda búsqueda de provecho inmediato, incluso espiritual. A la vez, paradójicamente, ha de ser sostenida por la esperanza de recibir un don de nuestro interlocutor. El entorno de este diálogo a menudo es determinante. De todos modos, muchos factores y circunstancias favorecen el desarrollo de un encuentro en profundidad: la amistad, situaciones interculturales como, por ejemplo, los matrimonios mixtos, las estancias en el extranjero, la práctica de la meditación silenciosa, una experiencia de no-dualidad, la visión de un gran maestro espiritual, las obras



P. Edmond Pezet meditando

de arte, los lugares sagrados o las peregrinaciones. Así y todo, es deseable que se multipliquen los lugares abiertos al encuentro intra-religioso; lugares en los que compartir descubrimientos, confrontar experiencias y, también, realizar el discernimiento necesario. Pues hace falta asegurarse siempre de que los maestros que ofrecen el encuentro con sus tradiciones sean efectivamente testigos fiables. Además es aconsejable encontrar buenos testigos del encuentro intra-religioso e inspirarse en ellos por otra parte sin imitarlos. Es muy conveniente dejarse acompañar por una persona experimentada en este camino.

Entre las circunstancias más favorables para profundizar en el diálogo, hay que anotar en primer lugar la oración –o al menos la experiencia de unirse al otro en el movimiento profundo de su oración. Pero, hablando más en general, hay que mencionar además todas las situaciones que permiten vivir una experiencia

de comunión con un creyente de otra tradición: trabajar juntos, leer juntos textos sagrados de unos y otros, recibir y ofrecer hospitalidad, sobre todo en lugares significativos, como lo han podido hacer algunos monjes y monjas (¡y muchos otros!).

Señalemos por fin la necesidad de clarificar y sopesar, en los intercambios verbales, el sentido de conceptos clave como: religión/espiritualidad, interreligioso/ intrareligioso, oración/meditación, experiencia, verdad, alteridad, sincretismo, pues si no se evitan los malentendidos, el diálogo termina en confusión.

Por otra parte, conviene precisar cuáles son las disposiciones interiores que permiten involucrarse en un diálogo en el ámbito de la experiencia espiritual. En la base de todas ellas está la madurez espiritual, el arraigo en la propia tradición, es decir, no solo un buen conocimiento de la propia tradición, sino una verdadera experiencia de fe, alimentada en la oración. Entonces está asegurada la capacidad de evolucionar y cambiar, sin riesgo de tener que comprobar que se desnaturaliza la propia fe. Esta madurez se expresa también en la humildad, tanto en la relación interpersonal como en las exposiciones doctrinales. Efectivamente, es importante reconocer los límites de las formulaciones doctrinales, a la vez que se es sensible a su importancia como transmisoras de verdad. Esta humildad es fuente de libertad y audacia, porque se basa en la verdad vivida y experimentada en la oración.

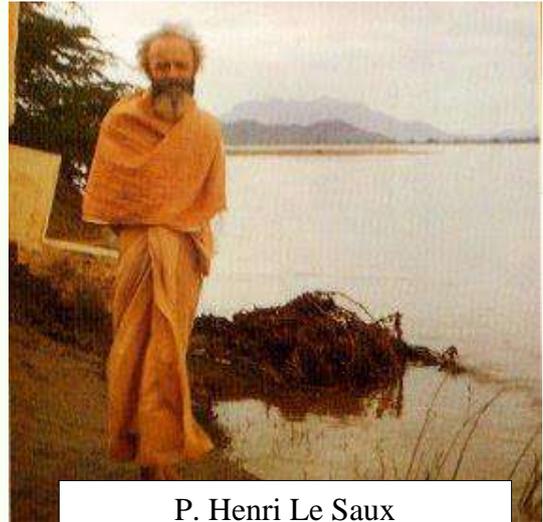
**D. Algunos frutos del diálogo intra-religioso.** Vivido con humildad, el diálogo intra-religioso lleva a su vez a una profundización de la propia fe. Pone en marcha un proceso de despojamiento, de transformación y finalmente de unificación, cuando al término de una experiencia de cuestionamiento permite recobrar lo esencial de la fe cristiana y llegar al corazón de la propia tradición. Al ayudar a repensar hoy la fe cristiana, el diálogo ofrece la posibilidad de una renovación en la manera de vivir los ritos y

de exponer el mensaje evangélico. El diálogo intra-religioso nos invita, además, a redescubrir la dimensión del misterio, la importancia de lo no discursivo y del silencio. Invita a redescubrir a los místicos. Anima a emprender una oración que va más allá de palabras y conceptos.

El diálogo intra-religioso dispone a redescubrir la tradición apofática. Manifiesta la relatividad de las palabras que se utilizan para expresar la propia experiencia espiritual. Constatamos que la práctica del zen, o de otras formas orientales de meditación, contribuye al redescubrimiento de esta tradición cristiana. Se constata que el diálogo interreligioso puede llevar, en ciertas circunstancias, a una oración vivida conjuntamente. Por otra parte, este contacto con otras tradiciones, en especial con las orientales (yoga, prácticas taoístas, meditación budista...) invita a descubrir o a redescubrir el cuerpo como lugar de espiritualidad. Nos invita a volver a enlazar con una antropología que enfatiza el papel del cuerpo en el camino espiritual. Al hacerlo permite volver a conectar con respeto y de manera más justa con la naturaleza. Estas enseñanzas y prácticas ayudan a acoger nuestras fragilidades, lo cual, al mismo tiempo, refuerza la humildad. Apuntemos incluso que el diálogo intra-religioso invita a reconocer la acción del Espíritu más allá de la Iglesia. Permite superar una visión de la Iglesia demasiado institucional y centrada en sí misma, una visión que corre el riesgo de separarnos de las verdaderas interrelaciones del mundo actual en su diversidad.

**E. El futuro del diálogo intra-religioso.** Quedan muchas cuestiones por aclarar. En efecto, el camino “de la fe a la fe” es muy reciente. Hasta hace poco era inimaginable y estaba incluso prohibido; hoy día todavía suscita reticencias en muchos creyentes. Pero estamos persuadidos de que la apuesta por esta vía es determinante para las relaciones interreligiosas y el diálogo entre diferentes convicciones. El futuro de la humanidad depende, en efecto, de nuestra capacidad de dialogar o al menos de negociar

entre personas muy diferentes y con intereses confrontados. Todas las formas de diálogo son básicas, tanto en el nivel concreto de la vida cotidiana como en el de la colaboración interreligiosa o de la confrontación explícita y respetuosa de las diferencias. Pero pensamos que, en concreto, el diálogo en el ámbito de la experiencia espiritual es esencial para el futuro de las religiones. En efecto, si un encuentro en el



P. Henri Le Saux

nivel más profundo, donde todos los creyentes se saben superados por el misterio, si tal diálogo resultara imposible, todo el edificio del diálogo se vería debilitado, y en realidad amenazado de ruina. Todas las religiones están llamadas hoy a encontrarse en el nivel más esencial, como de hecho fue posible en Asís, en 1986.

Por otra parte, nos alegra constatar que algunas personas que practican ciertos métodos espirituales de las tradiciones religiosas solo con fines terapéuticos, encuentran en ellos una ayuda valiosa. Es el caso, por ejemplo, de la meditación de “consciencia plena” (mindfulness). Pero para asegurar el buen desarrollo de un diálogo en el ámbito de la experiencia espiritual nos sigue preocupando que ninguna tradición espiritual sea instrumentalizada y reducida a técnicas sicosomáticas. ¡Somos muy conscientes de no ser poseedores de un privilegio reservado a los “espirituales”! Reconocemos que otros también están en camino, en particular personas cuyo arraigo religioso es débil o



Ana María Schlüter

inexistente. Nos alegra descubrir que estas personas sin compromiso religioso, que sin embargo adoptan prácticas elaboradas

en las religiones para progresar en su búsqueda, llegan igualmente a experiencias espirituales remarcables. Pero como nuestro coloquio tuvo lugar entre personas cristianas, no nos es posible ni parece necesario extendernos en esta cuestión.

En conclusión, debemos reconocer que el encuentro en este nivel no ha hecho más que empezar. Los pioneros han abierto una brecha, pero quedan muchas cuestiones por aclarar. El diálogo intra-religioso no está reservado a los monjes y monjas o a los religiosos y religiosas. Toda persona cristiana está invitada a vivir sus encuentros interreligiosos y entre convicciones, si las circunstancias se lo permiten, en este nivel. De esta manera puede hacer una aportación esencial a la vida de las Iglesias, contribuyendo a desarrollar su vocación de servir a la fraternidad universal.

Este documento es el mensaje final del Coloquio organizado por “Les Voies de l’Orient”

en la Maison du Chant d’Oiseau (Bruselas) del 29 de mayo al 1 de junio 2014. Las sesenta personas participantes que habían sido invitados tenían experiencia concreta de diálogo. Quince de ellos eran además miembros de comisiones de diálogo interreligioso monástico (DIM). A lo largo de este encuentro se evocaron algunas grandes figuras emblemáticas del diálogo intra-religioso, como Raimon Panikkar, Edmond Pezet, Vincent-Shigeto Oshida, Keiji Nishitani y Henri Le Saux. Las comunicaciones principales fueron pronunciadas por Swami Amarananda, Jean-Claude Basset, Bettina Bäumer, Fabrice Blée, Christophe D’Aloisio, Pierre de Béthune, Bernard Durel, Henri Hyusegoms, Shafique Keshavjee, Claire Ly, Jacques Scheuer, William Skudlarek y Bernard Stevens.

Las personas participantes en el coloquio, repartidas en grupos de diez en seis talleres, se volvían a reunir después de cada comunicación para un intercambio de impresiones y para reflexionar sobre los elementos esenciales que se detectan como constitutivos del diálogo intra-religioso. Ningún texto puede reflejar la rica diversidad de testimonios y de reflexiones compartidas a lo largo de las jornadas. A pesar de ello hemos intentado recoger aquí lo esencial. Las personas participantes desean compartir el fruto de estas jornadas.

*(Traducción de Zendo Betania a partir del original francés aparecido en [www.voiesorient.be](http://www.voiesorient.be))*

Si estás interesado en conocer más del diálogo interreligioso monástico puedes comunicarnos en el correo: [dim.iberico@gmail.com](mailto:dim.iberico@gmail.com).

También puedes entrar en las siguientes direcciones:

[www.dimiberico.org](http://www.dimiberico.org)

[amigosdimiberico.blogspot.com](http://amigosdimiberico.blogspot.com)

[www.facebook.com/pages/DIM-Iberico-Comisión](https://www.facebook.com/pages/DIM-Iberico-Comisión)

# APORTACIÓN DEL MONACATO AL DIÁLOGO INTER RELIGIOSO

**A**l preparar esta breve exposición, recordé que Sócrates afirma que: “*Únicamente nos está permitido hablar de aquello que concierne a nuestra propia experiencia*”.

Acogiéndome, pues, a este consejo, y con la ayuda del Señor, mi objetivo va a ser tratar de responder, sencillamente y desde mi experiencia, a esas dos preguntas: **¿Por qué** estamos los monjes benedictinos y cistercienses implicados de forma tan importante en el diálogo interreligioso? Y la segunda **¿Cómo** llevamos a cabo este compromiso?

## **¿Por qué estamos los monjes implicados de forma tan importante en el DIR?**

El diálogo interreligioso no puede ser considerado como un fenómeno fortuito en la historia del monacato o una posibilidad que está de moda, sino que forma parte de nuestro carisma como uno de los grandes pilares del mismo.

**En primer lugar** por ser el monje alguien cuya única misión en la vida es “buscar a Dios” y los buscadores de este Misterio Supremo pueden y deben identificarse con todo aquello que es de un genuino valor espiritual en cada religión y tradición cultural.

El arquetipo monástico es común a toda la humanidad. Es decir, que cada ser humano lleva en sí una tendencia monástica. Se comprende pues, fácilmente, que la práctica monacal, aunque diversa en las diferentes tradiciones, sea puente para el encuentro entre las religiones. Estos buscadores de la unificación interior y de la apertura al absoluto que son los monjes, se reconocen fácilmente entre ellos y entran espontáneamente en diálogo de vida.

Esto no significa una homogenización de religiones o abdicación de las propias convicciones y experiencias sino una concentración de la atención en lo que une a todo hombre que busca a Dios.

**En segundo lugar** está la acogida y hospitalidad como un gran valor de la identidad mo-

nástica. No voy a hacer un estudio exhaustivo de este rasgo de nuestra espiritualidad sino a poner de relieve lo más destacado.

Ya en los padres y madres del desierto, los primeros monjes y monjas cristianos, se puede apreciar con nitidez este aspecto.

Eran hombres y mujeres que poblaron los desiertos de Egipto, Siria, Capadocia, Palestina... buscando la unión con el Absoluto. Ellos son nuestra “tradición monástica” y nos enseñaron una forma de ser y de vivir en el mundo.

Nos sorprenden porque, a pesar de alejarse físicamente de la sociedad, o quizás gracias a ello, fueron especialmente sensibles a todos los problemas e interrogantes de los hombres y vivían de forma extraordinaria la caridad y la acogida a todo tipo de personas.

Podemos citar un apotegma de Evagrio Pónico, uno de los grandes monjes del s. IV que vivió en los desiertos de Egipto, “*Monje es aquel que está separado de todos y unido a todos. Y monje es aquel que se siente uno con todos por la costumbre de verse a sí mismo en cada uno*” (Evagrio Pónico).

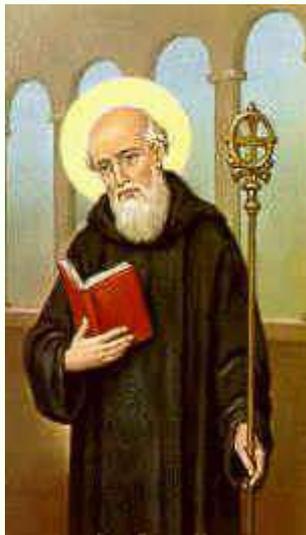
“*No es gran cosa estar pensando en Dios; lo grande es amar a todas las criaturas*” nos dejó dicho el Abba Sisoos.

Del Abba Pastor se cuenta que fue a verle un hermano en la segunda semana de cuaresma y le dijo: “*Hoy estuve a punto de no venir*”. El anciano le preguntó: “*¿Por qué? El hermano le respondió: “Me dije: Quizás no me abra a causa de la cuaresma” .Abba Pastor le dijo: “Nosotros hemos aprendido a no cerrar la puerta a nadie más que a nuestra lengua*”.

Otro hecho nos lo cuenta el monje Casiano: “*Fuimos a ver a un anciano Abba que nos dio de comer. Estábamos satisfechos pero nos exhortaba a comer más. Al decirle que ya no podíamos respondió: Esta es la decimosexta vez que preparo la mesa para hermanos que llegan e, invitándolos, he comido con todos ellos; y todavía tengo hambre*”.

Más tarde, en el s. V, San Benito se ve en la obligación de organizar sus monasterios y la vida monástica en un contexto, la invasión de Imperio Romano por los pueblos bárbaros, en el que se hacía necesario la convivencia con hombres de creencias y moralidad muy diferentes a las suyas.

Es en ese ambiente en el que Benito va a tener la oportunidad de organizar el carisma de la acogida y hospitalidad. Y comienza basándolo en el Evangelio. Cuando habla en su regla de cómo se han de acoger a los huéspedes dice: “A



*todos los huéspedes que lleguen al monasterio se les acogerá como a Cristo porque él un día dirá: “Fui forastero y me acogisteis”* (RB 53,1).

Pero probablemente el carisma de la acogida haya nacido también de una experiencia personal de San Benito. Nos cuenta San Gregorio Magno en el libro de los diálogos, donde nos relata su vida, que, cuando Benito era muy joven, probablemente unos 14 a 16 años, fue enviado por su familia a estudiar a Roma pero dándose cuenta de que, con ocasión del estudio, muchos se resbalaban por la pendiente de los vicios, abandonó los estudios y dejadas la casa y la hacienda paterna y con el único deseo de agradecer sólo a Dios, se fue en busca del hábito monástico y de una vida santa y se retiró a un lugar de desierto llamado Subiaco.

Mientras caminaba fugitivo cierto monje llamado Román, al conocer sus propósitos, le guardó el secreto, le prestó ayuda y le dio el hábito de una nueva vida santa, socorriéndole en todo lo que podía.

Román, escabulléndose algunos ratos de la mirada de su abad, llevaba determinados días a Benito el pan que podía quitarse de su propia comida y así durante tres años.

Esta experiencia debió marcarle tanto que se transformó en deseo para él y sus monjes de una hospitalidad arriesgada y exquisita.

Como hombre sabio se dio cuenta de que la acogida implica un encuentro interpersonal donde es muy importante la escucha y por eso es tan significativo cómo empieza su regla: “*Escucha, oh hijo*” (Prol 1) y cómo insiste a través de ella en esta actitud.

Avanzando más en la Regla, vemos cómo San Benito refleja su preocupación para que sus monjes: “*Honren a todos los hombres*” (RB 4, 8), y que a “*todos los huéspedes se les reciba como a Cristo*” (RB 53, 1).

Vamos a fijarnos en la palabra: “*todos*” ya que parece ser muy importante para San Benito porque expresa un deseo de ser hospitalario y respetuoso con todas las personas, cuya religión podía ser muy diferente a la suya.

Tenemos constancia de que en su monasterio de Montecasino había también godos, ya que nos relata San Gregorio que un godo, de espíritu humilde, se presentó en el monasterio para hacerse monje y el hombre de Dios, Benito, le recibió de muy buen grado.

En este sentido es también muy ilustrativo su encuentro con el rey Totila. Totila era el rey de los ostrogodos que invadieron Roma en el s. VI. Totila se dirige al monasterio para conocer a San Benito ya que su fama de espíritu profético había llegado a sus oídos, se para a cierta distancia, y le anuncia su visita. San Benito le responde inmediatamente con la acogida.

Pero se le ocurrió al rey querer comprobar si verdaderamente Benito tenía espíritu profético y le dio el traje real a uno de sus escuderos mandándole que se presentara ante Benito como si fuera el rey en persona.

Cuando Benito vio llegar al escudero desde lejos le dijo: “*Quitate eso que llevas puesto porque no es tuyo*” y éste, sin atreverse a avanzar más, se volvió asustado y nervioso ante el rey. Entonces el mismo Totila fue en persona a visitar a Benito pero no se atrevía a llegarse ante él y Benito se acercó ante el mismo rey postrado y le levantó del suelo y eso que la había querido engañar y burlarse de él.

Este carisma de la acogida ha permanecido durante toda la historia del monacato hasta nuestros días. Baste citar como ejemplo un texto que figura en el costumbrero de San Benito en el año 1000 donde se lee: “*A la entrada del monasterio se encuentra, de acuerdo a la regla,*

*un asilo para pobres. El hospedero permanece a la puerta del monasterio esperando y cuando ve un pobre que llama, se levanta enseguida gozoso y no se contenta con ofrecerle hospedaje sino que le obliga a entrar, como dice el Evangelio que hicieron los discípulos de Emaús con Jesús, le lava los pies y le ofrece con generosidad de cuanto disponen los hermanos"*

En resumen podemos decir que el diálogo interreligioso dilata la antigua práctica de la hospitalidad monástica. No se trata sólo de acoger huéspedes bajo el techo del monasterio, de compartir con ellos la oración y la mesa, de intercambiar la vida. Ahora se trata además, de acoger otro camino espiritual, de reconocer que tiende hacia objetivos semejantes y de aceptar una posible confrontación que profundice la forma cristiana y monástica de situarnos en el plan de la salvación.

### **¿Cómo realizamos los monjes el diálogo interreligioso en la actualidad?**

La práctica del diálogo interreligioso monástico era cosa sólo de unos pioneros en el momento en que el concilio Vaticano II publicaba la Declaración *Nostra Aetate*, pero desde hace casi medio siglo, un número cada vez mayor de monjas y monjes han emprendido este camino del diálogo.

El impulso para la creación de una organización específica monástica para el diálogo interreligioso llegó con una carta que el Cardenal Sérgio Pignedoli, segundo presidente del que es ahora el Consejo Pontificio para el Diálogo Inter-religioso, envió al Abad Primado Rembert Weakland en 1974.

En ella, él pidió que los monjes asumieran un papel de liderazgo en el diálogo interreligioso, porque, como él dijo, *"la vida monástica es un puente entre las religiones."*

La petición del Cardenal Pignedoli originó, en 1978, la creación de sub-comisiones europeas y norteamericanas para el diálogo interreligioso, dentro de la Alianza Inter-Monástica (A.I.M.), una organización que ya había sido establecida, y hoy es bien conocida en el mundo monástico.



P. Jerome Theisen

Después se fueron creando otras sub-comisiones en Australia (1991) y en la India (1994) y, finalmente, después de quince años, en 1994, el Abad Primado Jerome Theisen y su Consejo, determinaron que el Diálogo Inter-religioso Monástico fuera un secretariado general de la Confederación Benedictina, distinto de la A.I.M. creándose las comisiones DIM/ MID.

La actividad del DIM siempre se ha realizado en estrecha colaboración con el Consejo Pontificio para el Diálogo interreligioso y, de hecho, el secretariado del DIM es consultor de este Consejo Pontificio.

La finalidad del este organismo de las Ordenes benedictinas y cistercienses es:

1- Promover en el seno de nuestras comunidades monásticas una **toma de conciencia de la importancia del diálogo entre el cristianismo y las otras grandes tradiciones religiosas** de la humanidad.

2- La puesta en marcha de actividades concretas de **intercambios religiosos**. En este sentido se ha organizado un programa de hospitalidad monástica permitiendo a los monjes y monjas orientales, budistas u otros, pasar algún tiempo en los monasterios americanos o europeos y viceversa.

Estas visitas han contribuido grandemente a un mejor conocimiento mutuo. Cada vez que un grupo de monjes budista ha venido a Europa, han sido calurosamente recibidos en audiencia por el Santo Padre.

3- Los últimos años, DIMMID ha **ampliado el sentido de diálogo inter-religioso monástico** para incluir el diálogo con otros creyentes (y no solamente monjes), sobre la experiencia y la práctica religiosa de ellos.

En este sentido se ha entrado formalmente en diálogo con los musulmanes. Los dos primeros diálogos internacionales fueron con chiitas iraníes y involucraron benedictinos y cistercienses, hombres y mujeres, de nueve países. Las reuniones tuvieron lugar en Roma, en 2011, y en Qom, en Irán, el año pasado.

4- El secretariado general de DIMMID también prepara **conferencias inter-religiosas, y una revista multilingüe, Dilatato Corde**

### ¿Cuál es la aportación específica de los monjes al DIR?

Dentro de las diferentes modalidades del DIR creo que la principal para el monje es "*diálogo de la experiencia religiosa*", donde personas arraigadas en las propias tradiciones religiosas comparten sus riquezas espirituales, por ejemplo en lo que se refiere a la oración y a la contemplación, a la fe o a los caminos de la búsqueda de Dios y del Absoluto.

Ahora bien, este mismo diálogo de "las riquezas espirituales" no toma una única forma.



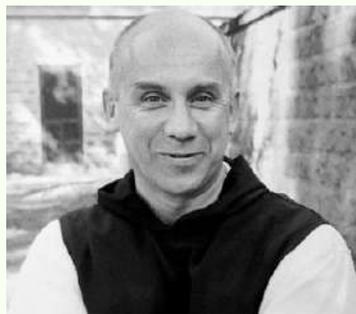
P. Enomiya Lassalle

Algunos monjes se han visto llamados a una experiencia profunda, excepcional, incluso arriesgada, de diálogo interreligioso

Podemos recordar a los Padres Henri Le Saux, Bede Griffiths, Enomiya Lassalle,

Albert Peyriguère (1883-1959), y las grandes *Marabouya* Élisabeth Lafourcade (1903-58), Cécile Prouvost (1921-83), etc.

Conviene también decir que hay muchos monjes que encuentran en las formas y métodos espirituales "orientales" una ayuda y un despliegue en su propio camino espiritual cristiano. Los monasterios cristianos, por otra parte, tienen una irradiación a su alrededor y son un punto de referencia en los caminos de la vida espiritual. Entre los que acuden hay también personas que se interesan por "caminos orientales" u otros "caminos espiritua-



les". Pienso que que es importante que puedan encontrar en las monjas y los monjes una orientación segura que les ayude a hacer un buen discernimiento. Es necesario que puedan encontrar quien -con una experiencia espiritual sólida, pero también con un conocimiento suficiente de estos diversos "caminos"- sea capaz de escucharlos y de decirles una palabra justa.

Podemos terminar con las palabras de un monje americano Thomas Merton muy implicado en el DIR que expresó, poco antes de su muerte trágica, en Tailandia, el año 1968: "*Yo hablo como un monje occidental que está preminentemente preocupado por su propia vocación y dedicación monástica... Yo vengo como peregrino, ansioso por obtener no sólo información, y no sólo "hechos" sobre otras tradiciones monásticas, sino para beber, de fuentes antiguas, de la visión y de la experiencia monástica. Yo busco no solamente aprender más (cuantitativamente) sobre religión y sobre la vida monástica, sino que (busco) hacerme (cualitativamente) un monje mejor y más esclarecido... Yo creo que hemos llegado a un punto de madurez religiosa (hace mucho esperado) en que es posible para alguien permanecer perfectamente fiel a un compromiso monástico cristiano y occidental y aprender en profundidad de, digamos, una disciplina o experiencia budista o hindu. Yo creo que algunos de nosotros necesitamos hacer eso para mejorar la calidad de nuestra propia vida monástica...*"<sup>3</sup>



*Ernestina Álvarez Tejerina OSB Abril 2015*

# Actos para el 2016

## Jornada Interreligiosa



*“Entretejidos por la  
Misericordia, Metta  
Karuna, Rajamin,  
Rahma, Kripa...”*

**Donativo: 20 euros**  
(comida incluida).

**Lugar:** Sede Bahá'í  
Calle Matías Turrión, 32  
Madrid.

**17 de abril 2016**

09:00h. Recepción.

09:30h. Oración interreligiosa.

10:00h. Mesa redonda: **“La Misericordia baja del Cielo”**. Ponentes: *Asoc. Veda Dharma (grupo hinduista), Diálogo Interreligioso Monástico (grupo cristiano), Cdad. Masorti Bet-El y Bet Januká de Andalucía (grupo judío)*. Debate.

11:30h. Descanso

12:00h. Mesa redonda: **“La Misericordia da fruto en la Tierra”**. Ponentes: *Cdad. Dag Shang Kagyu (grupo budista), Cdad. Bahá'í, Casa Turca y Arco Forum (grupo musulmán)*. Debate.

14:30h. Comida vegetariana a cargo de Aroa cathering.

16:00h. Actuaciones musicales.

17:30h. Presentación acción social de la jornada: Empoderamiento juvenil en España y Casa Hogar Hna. Albera (R. D. del Congo).

18:00h. Clausura de la jornada.

**Inscripciones:** [jornadainterreligiosa2016@gmail.com](mailto:jornadainterreligiosa2016@gmail.com)

CONFER, Diálogo interreligioso monástico, Comunidad budista Dag Shang Kagyu; Casa Turca-Arco Forum, Comunidad Bahá'í de España, Asociación hinduista Veda Dharma, Comunidad Masorti Bet-El, Comunidad Bet Januká de Andalucía, Foro Abraham, Carmelo Ecuménico e Interreligioso, Asociación Ecuménica Internacional, Misioneras de la Unidad, Espiritualidad Universal.

# Crónicas 2015...

## ENCUENTRO DE LA COMISIÓN IBÉRICA DEL DIM

**Madrid, del 14 al 17 de abril de 2015**

**E**l martes, día 14 de abril, por la tarde, fuimos llegando a Madrid los miembros de la Comisión Ibérica del DIM para realizar nuestro encuentro anual, dispuestos a vivir estos días tan queridos para el trabajo y misión en el diálogo interreligioso monástico. Pudimos participar el Hno. José Luís Navarro de Midelt, la Hna.



Rosa M. de la Parra y Griselda Cos de Barcelona, el Hno. Ramón Oranias de Montserrat, Irma Maria Reis de Portugal, M<sup>a</sup> Carmen Reales de Murcia, Ernestina Álvarez de León y Pedro Álvarez de Madrid. Este año nos reunimos y acogieron las comunidades hermanas de las benedictinas de San Plácido y de Montserratico de Madrid.



Las primeras horas fueron para manifestarnos la alegría del encuentro y ponernos al día de los trabajos realizados a lo largo de todo el año pasado, desde el encuentro anterior.

El miércoles por la mañana lo dedicamos a repasar la económica de la organización y la tarde, a sumergirnos en una empresa bien concreta y que a todos nos entusiasma: “La peregrinación interreligiosa por la paz y justicia social”, que vamos a realizar en el mes de septiembre.

Se ha pensado y programado los detalles de este peregrinar interreligioso con ilusión y ganas

de que sea realmente un encuentro de caminantes que dialoguen desde sus distintas creencias. Surgieron alrededor de nuestra mesa algunos detalles que podrían hacer más interesante la empresa: una camiseta con un logo interreligioso (una paloma con un corazón y los distintos símbolos religiosos que caracterizan las distintas confesiones), el horario diario, la comida, la oración... Hablamos de los espacios que podrían tener lugar cada día y también quien los podría organizar y dar color en el diálogo, la amistad y la pluralidad. Hicimos también una aproximación económica

a los gastos por día. La comida creemos que puede ser una dieta vegetariana aunque esto era aceptado con cierta reserva puesto que la peregrinación pide un menú bien completo para recuperar la energía gastada.



Por la tarde, tuvimos una cita en la Casa Turca de Madrid, donde nos encontramos con algunos de los que ya se han inscrito en la peregrinación interreligiosa. Nos presentamos y entre todos fuimos tratando los puntos principales de la organización, la relación de personas que ya se habían inscrito, y cómo pensábamos poder modelar proporcionalmente la participación de las distintas confesiones. Fue un encuentro cordial en el que dibujamos el Peregrinaje desde las primeras intuiciones e ilusiones.

A última hora llegó D. Manuel Barrios, Delegado de la Conferencia Episcopal para las relaciones interreligiosas, que con su presencia familiar y sencilla nos arraigó sólidamente en nuestro objetivo.

El día siguiente, nos hicimos eco de las palabras que el Papa Francisco ha dirigido a la Vida Consagrada en su Carta Apostólica acerca el Diálogo Interreligioso Monástico:



*“Todas las grandes religiones nos anima a evaluar el camino recorrido, para sensibilizar las personas consagradas en este campo, para preguntarnos sobre nuevos pasos a dar hacia una recíproca comprensión cada vez más profunda y por una colaboración en muchos ámbitos comunes de servicio a la vida humana.”*

*El Papa afirma con convicción que: “Andar juntos es siempre un enriquecimiento y puede abrir nuevas vías a las relaciones entre pueblos y culturas, que en este período aparecen llenas de dificultades”.*



Esta invitación papal se puso en relación con la carta de nuestro Secretario General, el P. William Skudlarek, osb, y que se hace eco de la Editorial que el P. Pierre de Béthune ha hecho en el último número de *Dilatato Corde*.

El P. Béthune nos invita a que sensibilicemos en el diálogo interreligioso a personas consagradas: *“El diálogo*

*intermonástico no es un monopolio de los monjes y monjas canónicamente aprobados. Deseamos que otros religiosos o personas comprometidas en una búsqueda espiritual más intensa estén sensibilizados también en este tipo de diálogo y deseen participar. Ha llegado el momento que benedictinos y cistercienses iniciados ya en este diálogo puedan ser ayudados por otros religiosos que estén también convencidos de la necesidad de este diálogo específico, en el nivel espiritual.”*

El P. Skudlarek haciendo suyas las palabras del P. Pierre pide a nuestras distintas comisiones nacionales o regionales del DIM/MID que abordemos este año el tema de cómo otros religiosos o personas comprometidas en la búsqueda espiritual más intensa puedan participar a esta forma de diálogo.

Nosotros este año, de forma provincial, organizamos las jornadas de diálogo interreligioso, los días 17, 18 y 19 de abril, conjuntamente con la CONFER, conferencia de religiosos y religiosas de España y con la participación de más de 70 consagrados, que será objeto de otra crónica.

Por la tarde, fuimos abordando puntos concretos de nuestra organización. Se decidió mantener el Boletín, aunque sea solamente online. Se subrayó la importancia de las fotos y se decidió que Pedro se cuidaría de ordenar el conjunto. Las distintas crónicas deberán reflejar la vida y la actividad que nuestro DIM vaya viviendo. Griselda redactará la crónica del encuentro de Madrid, Ramón Oranias lo hará del encuentro de la CONFER, algún peregrino redactará la crónica de la peregrinación del verano y algún participante la del Curso de Formación en Montserrat.

Durante el encuentro nos preguntamos: ¿después del peregrinaje qué? Decidimos dejar abierta esta pregunta para que vaya madurando hasta que, entre todos, vislumbremos alguna luz y veamos cómo seguir trazando la misión que tenemos como miembros del DIM en nuestra Península.

El próximo año decidimos reunirnos en Toledo, quedando por confirmar exactamente las fechas.



No podemos cerrar esta crónica sin agradecer la acogida que nos ofrecieron durante los días de reunión y trabajo las dos comunidades benedictinas hermanas de Madrid las cuales nos dieron muestras de una gran caridad y delicadeza fraterna.

*Griselda Cos, Monasterio de Sant Pere de les Puel·les, Barcelona.*



## PEREGRINACIÓN INTER RELIGIOSA 2015 POR LA PAZ Y LA JUSTICIA SOCIAL: "Un mundo diferente es posible"



Sahagún-El Burgo Ranero

Desde Sahagún y hasta la Cruz del Ferro, el 6 de septiembre, hemos estado este grupo de peregrinos, heterogéneo en sus procedencias y sobre todo en sus tradiciones religiosas, haciendo posible una amable, feliz y hermosa convivencia, un rico intercambio de pasiones y aspiraciones. Y hemos sabido hacerlo, no en clima de tolerancia que implicaría creernos mejores que los otros, si no con respeto que significa conocer, reconocer y aceptar. Poniendo en claro relieve que las espiritualidades pueden convivir, dialogar, desarrollarse no separando sino uniendo.

El 30 de agosto nos fuimos concentrando en León, en el Monasterio Benedictino "Santa María de Carbajal", muchas caras nuevas y algunas conocidas, desde muchos puntos de España y también de otros países. Primeros saludos, primeras presentaciones, acomodo y alojamiento.

Más tarde serían las presentaciones más formales, la bienvenida y acogida por las monjas, las palabras y la bendición abacial de los peregrinos por la madre Abadesa.

El canto del Himno a la Alegría nos puso sin duda en sintonía, junto con la velada musical posterior, preparándonos para iniciar nuestra experiencia caminante.



Pasando por Bercianos del Real Camino, tras una andadura de 17 km., bajo la guía espiritual del grupo budista, se llega a El Burgo Ranero.

Lama Sherab y Karma Tenpa nos relatan: "Hace unos meses Dag Shang Kagyu fue amablemente invitada por DIM a participar en una Peregrinación Interreligiosa en un tramo del Camino de Santiago.

Finalmente el día previsto nos encontramos algo más de 100 personas en el Convento de las Carbajalas en León y a partir de allí el disfrute de la experiencia de convivir personas, religiones y espiritualidades fue una constante; la bienvenida fue la amorosa hospitalidad de las Hermanas, la disposición permanente de los voluntarios hospitaleros y el punto álgido del encuentro el "primer" paso en conjunto que dimos todos para recorrer las distintas etapas y sobre todo acompañarnos entre nosotros.

Un acompañarnos que se manifestaba en los encuentros espontáneos durante la caminata o en los descansos, poblados de curiosidad por nues-

tras tradiciones, su historia, sus enseñanzas y sus prácticas pero sobre todo nos llevó a intimar humanamente entre nosotros, a conocer más al fiel o practicante.

Nacieron emociones, risas y silencios en ese acompañamiento que resume, en parte, la esencia del Camino: entendernos a nosotros mismos a partir del reconocimiento y aceptación del otro, de celebrar coincidencias y aprender de las diferencias, de conocer por nosotros mismos que, tal como afirma S. S. Dalai Lama: “No hay mejor religión que un buen corazón”, y que la meta de este camino es recorrerlo sintiéndonos acompañados por el otro a la vez que le acompañamos.

Confirmamos esos días lo que sabemos, pero a veces olvidamos, que detrás de toda identificación o adhesión hay un ser humano que busca tanto la felicidad y el bienestar temporal como la realización de lo trascendental”.

### El Burgo Ranero-Mansilla de la Mulas

Ya hemos roto la inercia de nuestro sedentarismo. Hemos iniciado nuestra andadura y vamos a por la segunda etapa. Esta vez son 19 kilómetros. Arroyo de Valdasneros y Reliegos nos ven



pasar sorprendidos de que nuestras piernas respondan, de que nuestros semblantes luzcan sonrientes.

Hoy es el grupo judío el que nos alienta, Asunción Ríos y Amanda Gipson así lo vivieron: “Las experiencias menos esperadas pueden resultar las mejores vividas, y esta Peregrinación Interreligiosa ha sido una de ellas para nosotros en el grupo judío de las comunidades Bet Januká y Bet El. Verdaderamente nos ha enriquecido la vida. Estamos muy contentos por poder dialogar y conocernos entre los miembros de las religiones monoteístas, y más en este ámbito de mutuo respeto. Todos tenemos diferentes caminos y diferentes formas para honrar al mismo Creador, y en este encuentro hemos aprendido cómo lo exteriorizan las otras religiones. Hubo un gran

esfuerzo de participar por parte de todos en las actividades de cada confesión. Estamos especialmente felices por haber descubierto más puntos de encuentro que de divergencia. Nos ha reiterado el hecho de que las diferencias no son malas. Hay que saber convivir con ellas y por supuesto respetarlas.

Fue un placer, como forma de participar en este encuentro, explicar qué es el año nuevo judío y el significado de sus elementos simbólicos, además de la costumbre del tashlij. Disfrutamos mucho al compartir el sonido del shofar y hablar de ello como mitzvá principal en estas Altas Fiestas. También explicamos qué significa el Día de Juicio y de Expiación en el calendario judío y nos dimos cuenta que en el fondo, todos compartimos el mismo deseo de perdonar y ser perdonados por nuestras transgresiones con el otro en el mundo.

La reunión con el Obispo de León, Don Julián López Martín fue importante por estar involucrado en el proyecto, así como desde Juan XXIII hasta el actual Papa Francisco, que ha promovido el dialogo religioso”.

### Mansilla de la Mulas–León



Superados todos los dolores físicos, andar se convierte en un estado: el camino es la meta misma. Son 18 kilómetros y el día lo dirige el grupo cristiano. La etapa culmina en León donde tras la comida y el descanso en el albergue del Monasterio de Santa María de Carbajal, se visita la Catedral de León.

El grupo cristiano percibe, expresado con las palabras del P. Francisco Brändle, que: “Esta peregrinación nos ha descubierto el hermoso camino que junto a todos los hombres hemos de andar para encontrar el tesoro que se encierra en nuestra fe más allá de nuestra percepción creyen-

te, si la compartimos con creyentes de otras confesiones religiosas.

Por encima de cualquier comparación, que siempre nos distancia, hemos vivido el hecho de enriquecernos, no por añadir nuevos elementos a nuestros conocimientos religiosos, sino por compartir experiencias del misterio divino que nos hacían sentir la necesidad de ir al encuentro de una vivencia última y definitiva en la unidad de todos los hombres llamados a la salvación.

Como grupo católico pudimos ofrecer la liturgia sobria y al mismo tiempo solemne de la comunidad de monjas benedictinas que tiene su monasterio junto al albergue que nos alojaba los primeros tres días de la peregrinación, y junto a la comunidad misionera de monjes benedictinos de Rabanal del Camino. La acogida de la comunidad de monjas benedictina expresada en las palabras entrañables de la Abadesa fueron signo de la hospitalidad benedictina que nos abría las puertas de su casa en este albergue, y hacía vida el evangelio de Jesús. En nuestra jornada, además de la habitual liturgia de la mañana, con la celebración de “Laudes”, la visita a la catedral de León se convirtió en un auténtico testimonio de lo que es la vivencia de la fe cristiana, gracias a la explicación del Deán de la Catedral, D. Antonio Trobajo Díaz.

La jornada continuó con la celebración litúrgica de las Vísperas, en la que una vez más los himnos del canto gregoriano nos invitaron a vivir la dimensión creyente de la vida. Terminamos la jornada con unas palabras llenas de unción de Sor Ernestina acerca de la “oración del nombre de Jesús”, anclada en la teología del nombre divino, común a todas las tradiciones religiosas. Es una de las formas más sencillas y bellas de pasar de la oración con los labios a la oración profunda del corazón, ya sólo movidos por el Espíritu de amor.

Terminó nuestro testimonio conjunto de la fe cristiana con el símbolo que Jesús mismo escogió para expresar su modo de vivir, y que se habría de continuar en cada fiel suyo: el lavatorio de los pies a los discípulos. El signo cobró todo su sentido al lavar los pies a una miembro del grupo judío, el gesto lo realizó el ministro que nos ha acompañado durante estos días, un padre carmelita descalzo”.

## San Miguel del Camino-Hospital de Órbigo



Tras un pequeño salto desde León a San Miguel del Camino, iniciamos aquí la cuarta etapa. Son 20 kilómetros, 32 para los que se han animado desde León. Hoy nos lidera el grupo musulmán y en el albergue municipal tenemos nuestra primera reflexión espiritual del día, Saif Benabdennour recuerda: “¡Por una vez las madres no tenían razón! No importa por dónde empiezas el camino. Cada etapa tiene su misterio, su parte de mito y su realidad. Por ello, nos hemos embarcado en este viaje para descubrir la realidad y dejarnos llevar por el mito. Queríamos participar de aquella experiencia que llevan a cabo nuestros hermanos cristianos y no cristianos. Aquella experiencia que tiene vida propia e independiente en el imaginario colectivo de muchos pueblos.

En esta ocasión me dejé llevar por el instinto y he hecho oídos sordos a los consejos harto repetidos por mi madre: ¡No vayas con desconocidos! ¡No hables con desconocidos! Esta vez mi madre no tenía razón. Emprendí el camino entre gente diversa que desconocía: el intelectual, el curioso, el buscavida, el ecologista, el religioso... Cada persona estaba animada por un motivo. Pero todos con la voluntad de conocerse y entenderse.

Al principio era como cualquier excursión de un grupo de amigos. Pero a medida que avanzábamos, el viaje dejó de ser un traslado en la geografía para convertirse en la vida misma. Hemos sentido y recreado el mundo como debe de ser. Hemos recreado su diversidad, multiplicidad de voces y su riqueza. Gente de diferentes procedencias, niveles, creencias, etc. Ahí he sentido que lo que nos une es más fuerte que lo que nos separa. Me di cuenta de lo erróneo del consejo de mi madre. Compartir unas palabras con una persona caminando me abría una nueva visión al mundo. Cada persona era un mundo. En aquellos

momentos, me acordé de que nuestras madres nos describían al diferente, al otro como un ogro. Nunca nos han dicho que puede ser una oportunidad, ¡qué falacia!

La experiencia me/nos ha enseñado que la diversidad del mundo es su riqueza, que nuestras religiones buscaban liberar al hombre y no enfrentarle con su hermano. Las guerras no son entre las religiones, ni entre la gente religiosa sino entre intereses de unos y otros. Hemos vivido las experiencias religiosas de todos como un posible camino que pueda llevar al ser humano a superarse, a ser más hombre, más humano. Hemos aprendido que la religión no puede justificar la desconfianza o el odio.

¡Ojalá los musulmanes del mundo sean buenos musulmanes, los cristianos, buenos cristianos, los judíos, buenos judíos...! El mundo sería otro.

En el camino he intentado meterme en la piel del campesino de la edad media, del comerciante, del cura... He pensado en todos y cada uno de ellos, en sus sentimientos, en sus sensaciones. He encontrado paciencia, sudor, dolor. Pero detrás un amor difícil de explicar. Esto era real. Felizmente, no vi aquel mito que alguien ha creado, pensando que Santiago podía matar...

En una etapa, viendo a la comitiva avanzando, y escuchando el roce de los zapatos con la hierba, he pensado en un posible diálogo entre Moisés... Jesús... Muhammad... He pensado que se darían unos abrazos entre ellos diciendo: ¡Funciona! ¡Funciona!”.

### Hospital de Órbigo-Astorga



Ya hemos pasado el ecuador de nuestro caminar. Iniciamos la quinta etapa. Pasaremos por Santibáñez de Valdeiglesias y San Justo de la Vega. 17 kilómetros. Tomó el relevo de la guía espiritual el grupo bahá'í, en palabras de Nils Ove Anderson: “Las expectativas eran las gene-

radas por una programación bien elaborada, que prometía conocer a otras personas de otras creencias (budista, hinduista, judía, católica, islámica y bahá'í) y juntos experimentar lo que nos unía y ver qué actividades o tareas podíamos emprender conjuntamente. Desconocíamos previamente la proporción en que cada comunidad religiosa iba a poder acudir y participar en el evento y el alcance de los resultados que íbamos a tener el grupo de peregrinación en su conjunto.

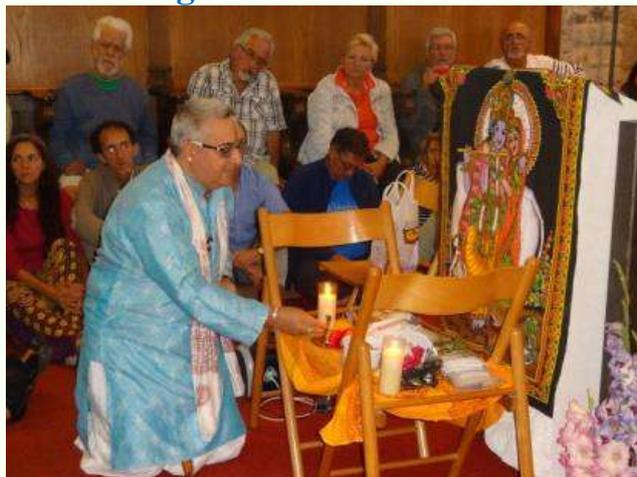
Lo que hemos encontrado ha sido un ambiente de unión, de pertenencia a un mismo proyecto, de borrarse las limitaciones y resurgir todas las cosas comunes que nos unen. Realmente, la organización del evento ha sido extraordinaria. Hemos podido disponer de diversos ambientes propicios para la amistad y el intercambio, como han sido los momentos de oración conjunta, los desplazamientos de las caminatas diarias, los momentos conjuntos en los albergues y las diversas actividades que cada grupo religioso ha ido realizando, lo cual ha sido maravilloso vivirlo y, sin duda, va a traer frutos insospechados sobre los lazos de unión y colaboración entre los diferentes grupos religiosos de España”.

Para Farid Yazdani: “La peregrinación ha estado llena de vivencias extraordinarias y emociones vibrantes. Más de 100 personas de toda España e incluso de otras partes del mundo (Australia y Estados Unidos) dieron color al Camino de Santiago. Su caminar fue una oportunidad para conocerse más de cerca y compartir sus tradiciones y creencias religiosas. La presencia de creyentes de seis religiones (budistas, hinduistas, judíos, católicos, musulmanes y bahá'ís) en perfecta armonía y hermandad fue claro ejemplo de una convivencia enriquecedora.

Cada día desde el amanecer hasta caer rendidos por el cansancio era un regalo de la providencia: oraciones, cánticos, charlas, abrazos, gestos y todo lo necesario para tenernos en absoluta embriaguez espiritual y emocional. No hay palabras que puedan describir lo experimentado.

Animamos a los lectores de esta pequeña narración a que participen en todas aquellas iniciativas que generen convivencias similares. Sólo conociéndonos lograremos eliminar los velos y las barreas que nos separan y distancian”.

## Astorga-Rabanal del Camino



Esta sexta etapa, de 20 kilómetros, pasa por Castrillo de los Polvazares, Santa Catalina de Somoza y El Ganso. Empieza a plantearse un cambio en la orografía del paisaje.

Recién incorporado al camino el líder hinduista, Juan Carlos Ramchandani (Krishna Kripa), dinamiza y dirige la jornada: “La religión hinduista representada por la Asociación Hindú Veda Dharma, se ha sumado a estos días de convivencia, entendimiento, amistad, conocimiento, meditación y oración. El sexto día de la Peregrinación ha coincidido con Sri Krishna Janmashtami, una de las festividades más importantes del calendario hindú.

Antes de que comenzara la marcha, se recitaron mantras y se rompió un coco para tener un comienzo auspicioso, y eliminar cualquier obstáculo o negatividad en el camino. Después de la caminata, los peregrinos se acomodaron en el albergue de El Pilar y descansaron para el intenso programa de la tarde.

Por primera vez en la historia en el Camino de Santiago, se celebró la primera parte de la festividad de Janmashtami. Ante la atenta mirada de más de 100 personas, se explicaron la filosofía, prácticas y preceptos del sanatana dharma o hinduismo. Luego se habló de como Krishna (Dios) aparece el día de Janmashtami, que es una celebración multitudinaria en la India y en muchos templos por todo el mundo. Después de la charla, se ofició la ceremonia del Arati con ofrendas de

incienso, fuego y flores. Se terminó con un kirtan o canto devocional en el que participaron los asistentes.

Se continuó con la celebración en el jardín del refugio de peregrinos (St. James) donde también fueron muy bien recibidos por la pastora anglicana. Mientras se recitaban mantras, el más de centenar de peregrinos participó en la ceremonia ofreciendo velas, incienso y flores que habían recogido a lo largo del camino. Se repartió prasad (alimento bendecido) de frutos secos y dulces a todos los asistentes. Se obsequió a los peregrinos con un moli (hilo sagrado) y una cuenta de rudraksha (semilla sagrada del Himalaya). Después de la cena, la celebración continuó con una meditación guiada por el propio Krishna Kripa, y luego se dejó un espacio dedicado a preguntas relacionadas con el hinduismo.

En la Cruz del Ferro, como símbolo significativo de la tradición hindú, se explicó el significado de “namaste” (saludo tradicional hindú) y se guió a todos los asistentes a hacer el gesto de “pranam” (respetos)”.

## Rabanal del Camino-Cruz del Ferro



Pasando por Fancebadón, 5 kilómetros de ascenso a la cruz, donde se lleva a cabo la liturgia de renovación: despedida del hombre viejo y bienvenida al hombre nuevo.

Tiramos la piedra (que nos ha acompañado parte del camino), por detrás de la espalda, unida a todo lo que queremos cambiar.

Cada grupo religioso invita a todos a realizar un gesto, de acuerdo con su tradición, y nos fundimos en un abrazo entrañable.

# 44 REUNIÓN DE LAS COMISIONES EUROPEAS DEL DIM

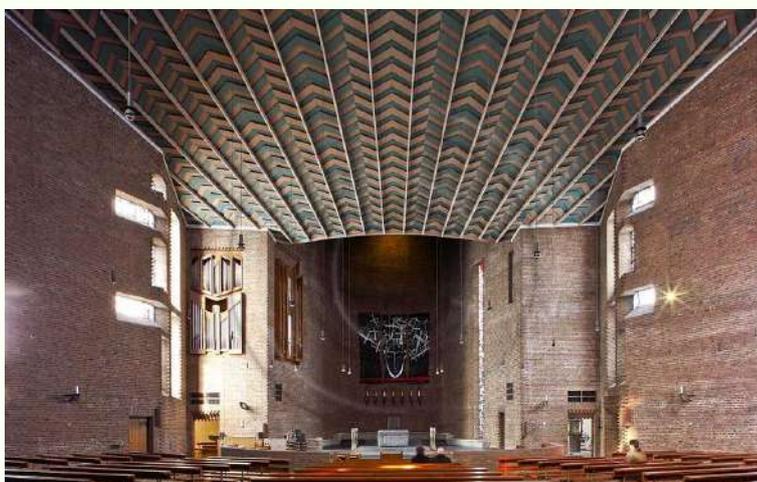
Abadía de Königsmünster, MESCHEDE (Alemania)  
14-18 setiembre 2015



En esta ocasión la reunión anual de los coordinadores de las comisiones nacionales del DIM / MID (Diálogo Interreligioso monástico/ Monastic Interreligious Dialogue) tuvo lugar en Alemania, en la abadía benedictina de Königsmünster, en Meschede. Comunidad monástica perteneciente a la Congregación Misionera Benedictina de Santa Otilia. Estuvimos alojados el edificio “Haus der Stille” (“Casa del Silencio”), donde también tuvimos las reuniones y el refectorio y una sala muy peculiar de reunión y meditación, donde pudimos meditar juntos cada día.

El lugar reunía todas las condiciones para la actividad de nuestro grupo, aislamiento, silencio, comodidad,... y con una estructura muy moderna, con una arquitectura de interesante estilo contemporáneo. La Comunidad también nos acogió en el Coro de su Iglesia para la oración litúrgica diaria (Laudes, Sexta, Vísperas y completas).

La organización impecable, organizada por el P. Cosmas Hoffmann OSB, monje de Königsmünster, coordinador de la Comisión austro-alemana, y el Hno.



Daniel Pont OSB, monje de En Calcat, y coordinador europeo, también incluyó dos medias horas de meditación diaria juntos.

Los coordinadores participantes fueron: William Skudlarek OSB (Collegetville), secretario general; Daniel Pont OSB (En Calcat), coordinador europeo; Cosmas Hoffmann OSB (Königsmünster), coordinador de la Comisión austro-alemana; Marie Pinlou OSB (Urt-Belloc), coordinadora de la Comisión francesa; Bénédicte Van Hoomissen OSB (Loppem), coordinadora de la Comisión de la belga de lengua flamenca; Matteo Nicolini-Zani (Bose),



coordinador Comisión italiana; José Luis Navarro OCSO (Huerta-Midelt), coordinador de la Comisión Ibérica; Sheryl Chen OCSO (Tautra), coordinadora de la Comisión de Escandinavia. También participaron Pierre de Bethune OSB, un miembro en representación de la Comisión belga francófona y Oswin Gartside CR (Iglesia Anglicana), en representación del DIM para Gran Bretaña e Irlanda, todavía carente de un coordinador; Estuvieron ausentes los coordinadores de la Comisiones húngara y Suiza. Para la primera jornada, tuvimos el placer de tener con nosotros el Abad Primado Dom Notker Wolf OSB (Roma).



**La primera jornada (el martes 15 de septiembre)** fue inaugurada por la mañana, por el **Abad Primado Dom Notker Wolf**, quien señaló algunas prioridades que él ve para el futuro trabajo del DIM, teniendo presente la situación actual de los monasterios. Para empezar deberíamos preguntarnos: ¿todavía hay interés por el diálogo interreligioso? Es necesario estimular el diálogo, especialmente con el Islam, y juntos volver a examinar cual es el fin de nuestro diálogo. La actual crisis de los refugiados nos desafía como monjes en nuestra **hospitalidad...** En la sociedad han surgido situaciones de emergencia que nos llevan al diálogo, y debemos cuestionarnos.

El Abad Primado nos hizo tres preguntas como estímulo para nuestra reunión en los próximos días:

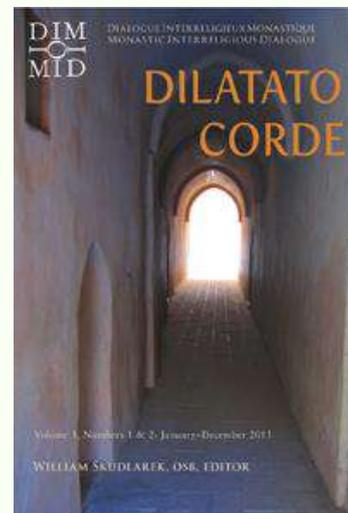
1. *Status quaestionis*: ¿Dónde estamos en nuestro diálogo con respecto a nuestra Orden?
2. *Diálogo ¿con quién y cómo?* Diálogo en el contexto del peligro del fundamentalismo.
3. *¿Cómo formar a nuestros jóvenes monjes y monjas de diálogo? ¿Desde qué perspectiva?*

Es necesario transmitir a las comunidades monásticas las razones por las que hay que dialogar. A continuación, **P. William Skudlarek** informó a los coordinadores sobre algunas buenas iniciativas que se han producido en el último año a nivel mundial.

En primer lugar, el documental sobre el DIM: la primera visión será el 3 de octubre en París, en el Collège des Bernardins y acto seguido en la cadena católica de televisión KTO. Después estará disponible para su adquisición en DVD por los monasterios. Se puede ver en YouTube con el enlace:

[https://www.youtube.com/results?search\\_query=la+voie+de+l%27hospitalite](https://www.youtube.com/results?search_query=la+voie+de+l%27hospitalite) o incluso simplemente buscándolo por su título La voi de l'hospitalité.

Se han desarrollado muy buenas iniciativas en los diferentes monasterios y regiones, pero falta mucha comunicación de los proyectos y de sus realizaciones. La revista on line **“DILATATO CORDE”** continúa recibiendo y publicando los artículos, noticias y colaboraciones del DIM, Pero las suscripciones a la edición impresa siguen siendo muy pobres (lo que pronto nos llevará a plantear su futuro).





Entre las próximas actividades del DIM está la próxima sesión del diálogo chií-monástico prevista para el próximo año 2016 en Irán. Un acontecimiento importante fue la reunión cristiano-budista celebrada en Castelgandolfo, a través de la organización conjunta del Movimiento de los Focolares, la Conferencia Episcopal de América del Norte y el Consejo Pontificio para el Diálogo Interreligioso (PCDI).

El siguiente en intervenir fue **fr. Daniel** que como saliente de su responsabilidad de coordinador europeo nos presentó una breve evaluación de

sus dos mandatos, que por lo recogido en los informes anuales se han hecho muchas, aunque pequeñas cosas, en los últimos diez años. Hermosos contactos bilaterales que han reforzado nuestro diálogo. Hizo hincapié en la importancia de formar un cuerpo y no un conjunto de individuos. Sobre la falta de interés y la falta de implicación del mundo monástico para el Diálogo Interreligioso, miró con esperanza al futuro, ya que las generaciones más jóvenes, la cuestión interreligiosa es parte de la realidad cotidiana de sus vidas y entornos.

Ahora la responsabilidad le corresponderá al nuevo coordinador europeo, el **P. Cosmas**. Todos los coordinadores le agradecemos haber aceptado este nuevo servicio.

Después de estas necesarias intervenciones pasamos a la materia prevista para este encuentro. El documento de trabajo consistió en el documento salido a raíz del último encuentro de “Voies de l’Orient”, en el que también participó el DIM, el año pasado en Bruselas. El documento lleva el título de: “El diálogo interreligioso, un proceso de transformación interior” (Se puede leer y descargar el documento completo, en la web de Voies de l’Orient: <http://www.voiesorient.be/wkdir/wp-content/uploads/2014/09/El-diálogo-interreligioso-Bruselas.pdf> )

Trabajamos el documento por grupos lingüísticos y después de una puesta en común de estas reflexiones de trabajo, ha surgido la necesidad de desarrollar estos puntos:

- La oración interreligiosa: ¿Qué significa "orar juntos"?
- Los presupuestos histórico-teológicos del diálogo interreligioso a nivel de la experiencia espiritual, que razones ofrecen sobre la centralidad del diálogo interreligioso para la vida espiritual. En este sentido, sería muy útil una presentación de testimonios al respecto.
- Una elaboración teológica más profunda de las experiencias habidas en el diálogo interreligioso a nivel espiritual.
- La complementariedad entre el enfoque catafático y el apofático en la vida espiritual: una mayor articulación de estas dos dimensiones ayudaría a una mejor presentación del diálogo interreligioso en el nivel de la experiencia espiritual.
- La dimensión central de la amistad-convivencia en las relaciones interreligiosas, y su impacto en el encuentro con los seguidores de los diferentes caminos religiosos.
- 6. El compromiso social que empuja a este diálogo espiritual.



Tuvimos ocasión también de visitar la abadía, que se remonta al 1922, pero que ha sido muy renovada en las décadas posteriores con instalaciones modernas particularmente interesantes desde el punto de vista arquitectónico.

**El miércoles, 16 Septiembre**, se dedicó a la formación, a través de la visita, comenzando por Wipperfürth y terminando en Colonia. En Wipperfürth pudimos visitar el templo budista Daiseion-ji, de la escuela Nichiren, construido hace quince años. Nuestra parada, aunque breve, nos ha permitido asistir a una ceremonia corta y luego reunimos con el sacerdote del templo, el reverendo Nissho Takeuci, la fundadora, Shokei Steffens, y otros dos monjes. Fue especialmente interesante escuchar cómo la población local, en su mayoría católica y con una minoría protestante, después de un período inicial de fuerte hostilidad hacia ellos, ha llegado a aceptar y estimar su presencia: buen ejemplo, muy concreto, de cómo la presencia de "otros" nos lleva a una reconversión de nuestra fe. Fuimos despedidos con el tradicional "regalo de despedida" al estilo japonés.



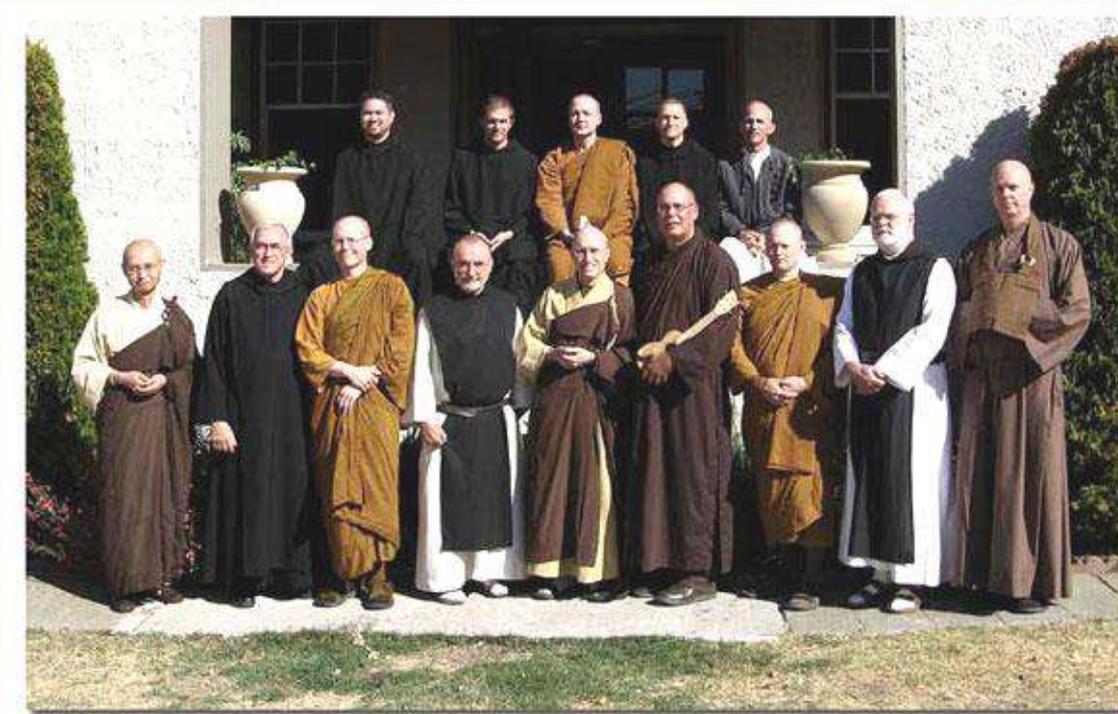
Ya en Colonia, nos esperaba Anna María Fischer, de la Delegación para el Diálogo Interreligioso de la diócesis de Colonia, Georg Evers y otros miembros de la delegación diocesana: con ellos tuvi-



mos un intercambio fructífero y agradable. Terminamos la jornada con una visita guiada a la Catedral, pudiendo detenernos especialmente en el relicario que contiene las reliquias de los tres Reyes Magos.

Después de esta jornada de visitas, se reanuda nuestro encuentro con la exposición, por parte de cada coordinador de las diferentes actividades llevadas a cabo en cada una de las diferentes regiones europeas, centrandó nuestros informes en tres puntos principales: el evento más significativo de los celebrados, los proyectos y los recursos de cada grupo regional.

Terminamos hablando de los intercambios entre Oriente y Occidente, remarcando nuestra responsabilidad en cuidar estos intercambios, haciéndolos más ágiles, a fin de aligerar la organización y dar más facilidad a aquellos que puedan estar disponibles. Cada uno nos animamos a buscar en nuestra región para ver si en 2017 hay algún monje o monja en pasar tres semanas (entre septiembre a noviembre) en un monasterio budista de Japón.



Por otro lado un monasterio de Italia está dispuesto a acoger monjes / monjas japoneses (entre agosto y octubre). También se trató del interés de buscar nuevos contactos con otros países, como es el caso de Corea, para desarrollar futuros intercambios. Corea es un país donde el budismo, vive muy dinámico, y conserva una forma verdaderamente monástica, lo que representa un interlocutor ideal para nosotros. Lo mismo ocurre con Tailandia, un país con el que el **P. William Skudlarek** ya tiene algunos contactos interesantes. Así mismo se ha mostrado también la voluntad de reactivar los contactos ya se tenían en el pasado con monasterios de Taiwán.

Para 2016 la 45 Reunión de las Comisiones Europeas del DIM/MID está prevista en el monasterio cisterciense de **Tautra**, Noruega (del 12-16 de septiembre). Para 2017 se ha ofrecido para la organización de nuestra reunión, la Comisión de Gran Bretaña e Irlanda, con las fechas que se determinen.